Mr. P. Kumaran Ezhuthassan:—Is there not a Depressed class colony there run by a privat body ?

Mr. P. V. Subramania Ayyar:—We take it since the Hon'ble Member makes a statement that one exists there.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan:—Did they not request the Government for a well there ?

Mr. P. V. Subramania Ayyar:—I am not aware.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan:—Who supplied this information to the Government?

Mr. P. V. Subramania Ayyar:—The Protector.

Mr. K. M. Ibrahim:—What amount will be required for this well?

Mr. P. V. Subramania Ayyar:—Rs. 100.

Malayalam Improvement Committee.

288. Mr. P. Raman Menon:— Will the Government be pleased to state:—

(a) whether two great literary personages were approached at the same time to accept the presidentship of the newly constituted Malayalam Improvement Committee ;

(b) whether it became necessary to give up one of them as both gentlemen accepted the offer;

(c) who was responsible for the said correspondence ;

(d) whether there was no proper person in the State to be the President of the Committee ;

(e) what travelling expens the Committee will have to pay each time to its President who has to go over to Trichur from Trivandrum?

Mr. I. N. Menon:— (a) No.

(b) and (c) The question does not arise.

(d) No person of outstanding scholarship was available.

(e) Rs. 64—8—0.

Mr. K. M. Ibrahim:—With reference to (d) is the statement made here inclusive of the Hon'ble Members sitting over there ?

Mr. I. N. Menon:—There is absolutely no question 'including the Treasury Benches'.

Mr. K. M. Ibrahim:—Was Mr. Vallathol Narayana Menon approached ?

Mr. I. N. Menon:—He was approached.

Mr. T. A. Ramachandra Iyyar:—Was Mr. T. K. Krishna Menon approached ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. I. N. Menon:—I want notice.

Mr. T. A. Ramachandra Ayyar:—Did Mr. Vallathol Narayana Menon agree to become the Chairman?

Mr. I. N. Menon:—He agreed, but he laid down certain conditions which we could not fulfil. One was that he could not undertake any financial responsibility with regard to the committee; the second was want of knowledge of English. All correspondence between Government and the Department being in English he himself expressed that he could not undertake that work if that continues. It was not for any other reason.

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ:—ഇപ്പോഴത്തെ പ്രസിഡൻറിന് എത്തെല്ലാം ഭാഷകളിൽ പാണ്ഡിത്യമുണ്ടെന്ന് അറിയാമോ ?

മിസ്റ്റർ ഐ. എൻ. മേനോൻ:— മൂന്നു ഭാഷകളിൽ പാണ്ഡിത്യമുണ്ടെന്നു് അറിയാം. ഇംഗ്ലീഷിലും, സംസ്കൃതത്തിലും, മലയാളത്തിലും.

മിസ്റ്റർ ടി. എ. രാമചന്ദ്രയ്യർ:—ഈ യോഗത്തിൽ എത്ര ഭാഷകളിൽ പാണ്ഡിത്യം ഉള്ളവരാണ വേണ്ടതു് ?

മിസ്റ്റർ ഐ. എൻ. മേനോൻ:—മലയാളഭാഷ അത്യാവശ്യമാണ്. പിന്നെ എതെങ്കിലും ഒരു ഭാഷകൂടി അറിഞ്ഞിരിക്കണം.

Mr. Shabdai S. Koder:—Is not Mr. T. K. Krishna Menon a person of outstanding scholarship in Malayalam?

Mr. I. N. Menon:—It is a question of degree. But I have no hesitation in saying that Ullur S. Parameswara Ayyar is the one outstanding figure in Malayalam Literature as compared with anybody.

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ:—മഹാകവി വള്ളത്തോളിനും, ഉള്ളൂരിനും തമ്മിൽ പാണ്ഡിത്യത്തെ സംബന്ധിച്ചുള്ള വ്യത്യാസം എത്രയുണ്ടെന്നു ഗവൺമെൻറിനറിയാമോ ?

മിസ്റ്റർ ഐ. എൻ. മേനോൻ:—ഇത്ര വലുതായ മഹാകവികളെ പറ്റി വിമർശനം ചെയ്യുവാൻ ഗവൺമെൻറ പുറപ്പെടുകയാണെങ്കിൽ വലിയ ഇന്ത്യൻ പ്രക്ഷോഭമുണ്ടാകുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല.

മിസ്റ്റർ കെ. എസ്സ്. പണിക്കർ:—വള്ളത്തോളിനു് എന്തെല്ലാം ഭാഷകളിൽ പരിജ്ഞാനമുണ്ടു് ?

മിസ്റ്റർ ഐ. എൻ. മേനോൻ:—സംസ്കൃതത്തിലും മലയാളത്തിലും ഉണ്ടെന്നു തീച്ചയാണ്.

Mr. E. P. Bhaskara Menon:— May I know what is the great difficulty for Government to have the correspondence with reference to the Malayalam Improvement Committee in Malayalam?

Mr. I. N. Menon:— There is no necessity to change the existing practice. He said that he will have to ask Government to

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

translate all orders and as such he himself said that he does not want to undertake that work.

മിസ്റ്റർ കെ. അയ്യപ്പൻ:—ഇംഗ്ലീഷ് സാഹിത്യത്തിൽ പരിജ്ഞാനമില്ലാത്ത കരാർക്കു് ഈ ജോലിയെക്കൊണ്ടിടത്തോളം തൃപ്തികരമായി ചെയ്യുവാൻ സാധിക്കുമെന്നു ഗവൺമെന്റിനു തോന്നുന്നുണ്ടോ ?

മിസ്റ്റർ ഐ. എൻ. മേനോൻ:—സംസ്കൃതത്തിലും മലയാളത്തിലും പരിജ്ഞാനമുള്ള ആളുകൾക്കു് ഈ ജോലി തൃപ്തിയായി ചെയ്യുവാൻ സാധിക്കുമെന്നാണു് ഗവൺമെന്റിനിപ്പോൾ വിശ്വാസം.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan:— May I know whether there will not be discussions to be carried on in English ?

Mr. I. N. Menon:— Yes.

Mr. E. P. Bhaskara Menon:— Will not some of these be in Malayalam ?

Mr. I. N. Menon:— Some of them will be in Malayalam.

Depressed Class pupils—supply of books, slates, etc.

289. Mr. T. C. Iyyukutty:—Will the Government be pleased to state:—

(a) whether slates, book etc., have been supplied to the Depressed Class pupils of this academic year ;

(b) if so, when ;

(c) if not, why ?

Mr. P. V. Subramania Ayyar:— (a) Yes. All the schools from which indents have been received have been supplied.

(b) In the month of Mithunam and Karkadagam this year.

(c) Does not arise in view of the answer to (a).

Mr. T. C. Iyyukkutty:—Is the Government now realise that there is delay ?

Mr. P. V. Subramania Ayyar:— The Protector says that there was no delay except for a few days.

Mr. T K. Nayar:— When did the schools reopen ?

Mr. P. V. Subramania Ayyar:— By the end of Edavom.

Mr. T. K. Nayar:— It is seen that books were supplied in Karkidagom.

Mr. P. V. Subramania Ayyar:— After the indents have been received from the heads of the institutions.

Mr. T. K. Nayar:—Am I to understand that two months after the reopening is not a delay in the eyes of the Protector ?

Mr. P. V. Snbramania Ayyar:—The Protector has to receive

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly